

**M.A. DEGREE EXAMINATION —
DECEMBER 2018.**

Second Year

EVALUATION OF TRANSLATION

Time : 3 hours

Maximum marks : 75

PART A — (3 × 5 = 15 marks)

**Answer any THREE of the following
in about 50 words.**

1. How does translation influence culture?
2. What is intimate style?
3. Mention the aims of an argumentative text
4. What is the role of a reader in evaluation of translation?
5. Who is a good translator?

PART B — ($3 \times 10 = 30$ marks)

Answer any THREE of the following
in about 150 words.

6. Write a note on Computer aided machine translation.
7. Evaluate the respective merits and demerits of literal and figurative translation.
8. How do the purpose and readership of translation influence the method of translation?
9. Explain 'ambiguity' in accordance to 'untranslatability'.
10. Explain how the different types of formal style develop into an intimate style?

PART C — ($2 \times 15 = 30$ marks)

Answer any TWO of the following
in about 300 words.

11. Trace the history of translation.
12. Give an example of inter-semiotic translation and analyze the cultural politics of this process.
13. Evaluate the contribution made by Eugene Nida to the field of Translation Studies.